Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones
Indigenous peoples' centre for documentation, research and information
Centro de documentación, investigación e información de los pueblos indígenas
Исследовательско-Информационный Центр Документации Коренных Народов

2019 года
Отчёт о деятельности

www.docip.org

Вспоминая прошедший год, мы не можем умолчать об актуальных проблемах, которыми живёт наша планета в течении нескольких месяцев. Эта действительность напоминает нам о хрупком равновесии окружающего нас мира и о важной роли людей в его охране.

РЕМИ ОРСИЕ
Директор ДОСИП

Коренные народы, благодаря своей силе выживания и соответствия образу жизни в их среде обитания, являются хорошим примером для всего населения планеты.

С большой гордостью и уважением ДОСИП принимает их сторону для поддержания их прав и признания их образа жизни.

В течении 2020 Фонд ДОСИП начнёт работать над стратегией, в которую также будут включены представители-льницы коренных народов.

В 2019 году Фонд, в который раз, мог расчитывать на помощь и поддержку волонтёров. Их работа является стимулом и вдохновением для всех нас.

Управление

В 2019 году управление ДОСИП было пересмотрено для уточнения роли каждого звена с целью сделать его работу более эффективной

Объекты

Совет Фонда состоит из 13 человек, включая президента и заместителя президента → назначает → **Бюро** из состава 5 человек Совета Фонда → ищет → **Управление** → руководит → **Команда** из 11 человек

Функции

Юридические вопросы, финансирование и главные направления

Сопровождает и контролирует управление от имени Совета Фонда

Выполнение принципов управления. Управление командой. Представительство

Ведение текущих дел и их формулировка

Для дополнительной информации: https://www.docip.org/ru/dosip/organizacija/

Чётко установленные принципы работы

- Ведение переговоров
- Общий доступ к услугам
- Невмешательство
- Взаимность
- Нейтральность
- Беспристрастность

Кто такой ДОСИП ?

Это базирующаяся на швейцарском праве, некоммерческая организация, созданная с целью поддержания коренных народов в вопросах защиты их прав в ООН и Евросоюзе. Чтобы быть оперативным во всех уголках мира, ДОСИП предоставляет свои услуги на 4 языках (французском, английском, испанском и русском).

ДОСИП был создан как Центр документации, Поиска и Информации в 1978 году по инициативе делегаций коренных народов, участвующих в первой Международной конференции по правам коренных народов в ООН (Женева, 1977).

В 2017 году у Фонда появился сборник деклараций представителей коренных народов в ООН, получивший звание ЮНЕСКО Память Мира.

Штаб-квартира в Женеве

Фонд базируется на швейцарском праве

Признан общественно-полезным

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Memory of the World

Офис в Брюсселе

Создан в 1978 году

Команда из 11 человек (8,65 эквивалент полной занятости)

Более 200 волонтёров в 2019 году

Отрасли деятельности

Техническая поддержка
стр.4

Технический секретариат во время конференций в ООН: ПФКН, ЭМПКН, МПК(ВОИС), СПЧ, БФПЧ, РКИК
Письменный и устный перевод*

Информация
стр.5

Публикации актуальных новостей по правам КН

Документация деклараций с конференций, относительно прав КН

Новости в реальном времени на тему прав КН (новостная лента, социальные сети)

Наращивание потенциала
стр.6

Обучение для представителей КН по международному праву и документация по нарушениям прав человека

Память и устная история, чтобы научить молодых представителей КН записывать историю борьбы и передовать культурное наследие от поколения к поколению.

Юридическая поддержка
стр.7

Перед организациями ООН представителей КН на конференциях и перед другими подразделениями ((EPU) Универсального периодического обзора и др.).

Поддержка КН перед **организациям и Евросоюза**

* лексикон доступен на задней обложке для используемых сокращений

Техническая поддержка в 2019 году

Secrétariat Technique

Услуга предоставлялась на 6 конференциях и на 5 подготовительных встречах

364 страницы перевода

701 час переводческих услуг

Обслужено более 1000 человек

Предоставлено в пользование практическая документация

Было задействовано 174 волонтёра

Технический секретариат обеспечил делегации КН

- рабочими столами
- переводческим сервисом на 4 языках (английском, испанском, французском и русском)
- услугами устного перевода
- информацией по конференциям ООН касающихся прав КН (практическая документация)

В 2019 году услуги технического секретариата были предоставлены во время проведения Постоянного форума по вопросам КН (ПФКН) в Нью-Йорке, двух сессий межправительственного комитета и Экспертного механизма ООН по правам КН (ЭМПКН), сентябрьской сессии Совета по правам человека (СПЧ) и Бизнес-форум и права человека.

Координируя свои действия с КН, ДОСИП помогает ведению встреч при подготовке конференций (кокус).
ДОСИП приобретает передвижные средства переводов для увеличения возможности перевода на параллельных сессиях.

Информация в 2019 году

Документация

578 новых заархивированных документов

18'221 просмотров базы данных

4'487 скаченных документов

Служба документации собирает, архивирует и предоставляет в распоряжение информацию об участии представителей КН на конференциях, посвящённых правам КН (сборник отражён в регистре ЮНЕСКО Память Мира), и, также монографии и статьи, выпускаемые, главным образом, организациями или авторами-представителями КН.

Служба документации выпускает также библиографические тематические карточки формуляры перед основными конференциями на 4 рабочих языках ДОСИПа.

И, конечно, по запросу, ДОСИП производит специфические поиски информации в хранимых им документах.

Публикации

1'814 почтовых отправлений

3'500 электронных адресов

3 публикации на 4 языках

ДОСИП ежегодно издаёт 3 публикции:

- резуме о работе Постоянного Форума по вопросам КН (апрель-май, Нью-Йорк)
- резуме о работе Правового Экспертного механизма по вопросам КН (июль, Женева)
- АПДЕЙТ, своего ежегодного издания по правам КН, посвящённого в 2019 году языкам коренных народов, а также их участии в работе внутри системы ООН.

Информация "в настоящий момент"

80 отправлений по эл. почте

883 поста размещено в Фэйсбуке

188 твитеров

WWW 101'108 посещений на сайте

Информационный сервис рассылает ежедневно и еженедельно сообщения о деятельности КН, а так же информацию о конференциях, механизмах и процессах в ООН, в международных организациях и в организациях Евросоюза.
Повестка дня, обновляющаяся ежедневно, содержит даты конференций и информацию относительно участия в них.
Здесь представители КН получают ответы на волнующие их вопросы дабы упростить их шаги в участии на коференциях.

Наращивание потенциала в 2019 году

Обучение

8 активистов были подготовлены как наставники по международной системе и документации по нарушениям прав человека

610 человек прошли обучение на месте

Практическая работа в Бангладеше

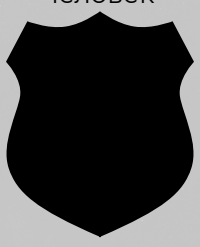
Ателье по обучению наставников длилось 2 недели и собрало участников и участниц местных организаций, защищающих права КН в мире, вокруг таких тем как, споры о правах человека на международном уровне, документах о нарушениях прав человека и изменение климата.
Обучение было реализовано при содействии с различными организациями находящимися в Женеве: негосударственными организациями, специализирующимися в разных отраслях, подразделениями ООН, а также секцией меньшинств и КН при ООН и Центра встречи интернацианальной Женевы (CAGI).
Благодаря этому ателье, его участники и участницы смогли принять участие в реформах их стран, находящихся в процессе разработки.

Что касается практической работы в Бангладеше, это позволило показать прогресс, начиная с 2016 года и освежить в памяти механизмы международного права..

Память и Устная История

Интервью проходили на 13 языках

Непосредственно коснулось 20 человек



Проект памяти и устной истории дал возможность молодым представителям КН из разных регионов мира, принять культурное наследие предков, обогатить память о них и их традиционных умений. Проект включил в себя также воспоминания о борьбе за признание их существования как локального, так и национального и межнационального масштаба.

Сформированные на рабочих площадках ателье, молодые представители КН, выбранные их общинами, учатся вести переговоры со старшим поколением, снимая это на ленту. Собирая и сохраняя эти документы, они создают виртуальное культурное наследие, которое находится на грани исчезновения.

Укрепляя корни молодых поколений КН, этот проект нацелен на передачу факела борьбы, давая уверенность в завтрашнем дне им и их народу. Существует специально адаптированное дополнение по этому поводу в документах ДОСИП .

3 ателье были проведены в **3 разных регионах мира** (Северная Америка - Южная Дакота, 2015; Южная Америка - Аргентина, 2016; Африка - Кения, 2017).

2019 год был посвящён продолжению работы ателье и поиску фондов, что даёт уверенность предположить, что новое ателье 2020 года будет проводиться в Азии.

Юридическая поддержка в 2019 году

Юридический Совет в ООН

52 делегата, выходца из 5 регионов мира, получили поддержку во время конфернций ООН

8 организаций получили поддержку перед институтами ООН

Организована кампания правовой защиты с делегатами демократической республики Конго

ДОСИП предоставляет сервис поддержки представителям КН во время специальных конференций (ПФКН, ЭМПКН) и вне конференций: в рамках УПО (их, либо других стран), либо договорных органов (КЭСКП, КПП, КЛДЖ, КЛРД); либо занимается другими вопросами (например, назначить и организовать встречу с кем либо).

Помощь предлагается по каждому конкретному случаю и адаптируется запросам КН.

В 2019 году, благодаря дополнительному финансированию, стало возможным оказать помощь и поддержку представителям КН демократической республики Конго, в рамках УПО, организовать правовую защиту перед миссиями, как параллельное событие в ООН, и, продемонстрировать документальный фильм (https://youtu.be/qt1Auv3Puew?t=19).

Юридическая поддержка перед Евросоюзом

59 брифингов было проведено

77 встреч с чиновниками или институтами ЕС

17 представителей КН были выслушаны и получили юридическую помощь

11 делегатов КН получили необходимую защиту, оказавшись в опасности

Офис ДОСИП в Брюсселе упрощает связь между ЕС и делегатами КН, которые хотели бы проинформировать европейские институты (Европейский Парламент, Европейскую Комиссию и Совет ЕС через ЕСВД, о местных проблемах, влияющих на их сообщество.

В 2018 году, **59 брифингов** в организациях КН, прибывших из **5 регионов** мира (Африки, Азии, Северной, Южной, Центральной Америки и Карибского бассейна, Европы) и из **20 стран**, были осуществлены командой ДОСИП в Брюсселе. Организации КН были ознакомлены с системой институтов ЕС, а также их текущей работой и возможностями.

77 информативный встреч было организованно между чиновниками или институтами ЕС.

17 представителей КН были приняты в бюро Брюсселя и поддержаны в вопросах правовой защиты перед институтами ЕС.

11 борцов за права человека были выслушаны и получили незамедлительную помощь и защиту.

В 2020 году...

2020 год начался необычным образом. Фонд ДОСИП адаптировался к новым условиям, продолжая предоставлять свои услуги (такие как, дистанционный переводческий сервис), и, несмотря на вынужденные трудности, связанные с отсутствием перемещений и отменой конференций, остаётся солидарным с коренными народами, которые, как никто, подвержены влиянию сложной эпидемиологичекой ситуации в мире.

В 2020 году предвиденна организация нового ателье Памяти и устной истории в Азии.

Наконец, продолжая рационализацию управления 2019 года, 2020 год увидит рождение нового сратегического процесса, который позволит пересмотреть и определить приоритеты на будущее, ставя во главу угла просьбы и предложения исходящие от КН.

Лексика
(в порядке появления)

ПФКН,	Постоянный форум по вопросам коренных народов (Нью-Йорк)
ЭМПКН	Экспертный механизм ООН по правам коренных народов (Женева)
МПК	Межправительственный комитет (Женева)
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
СПЧ	Совет по правам человека (Женева)
БФПЧ	Бизнес-форум и права человека (Женева)
РКИК	Рамочная конвенция ООН об изменении климата (в разных местах)
CAGI	Центр встречи международной Женевы (Женева)
УПО	Универсальный периодичекий обзор (Женева)
КЭСКП	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
КПП	Комитет против пыток
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КЛДЖ	Комитет по ликвидации рассовой дискриминации
ЕС	Европейский Союз
ЕСВД	Европейская служба внешних действий

Фотографии предоставлены: ДОСИП, кроме страницы 1 Эрик Розэ/ДОСИП , 5 (вверху) и 6 (внизу) Беатрис Вейрищ, приглашённой ДОСИП

Наши контакты

+41 22 740 34 33

secretariat@docip.org

@docip_en

facebook.com/docip.org

Нам помочь: https://www.docip.org/ru/dosip/kak-podderzhat-proekty-dosipa/

Деятельность ДОСИП стала возможной благодаря поддержке спонсоров. В 2019 году это были:

Финансируется Европейским Союзом

SÁMEDIGGI SAMETINGET

RAINFOREST FOUNDATION NORWAY

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

AVEC · LE · SOUTIEN · DE · LA VILLE · DE · GENÈVE

Фонд также благодарит за их поддержку:

roots to rise strengthening organisations for good!

:innovage